

Always here to help you / 始终如一地为您提供帮助

Register your product and get support at / 请登录以下网址并得到相应的帮助  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



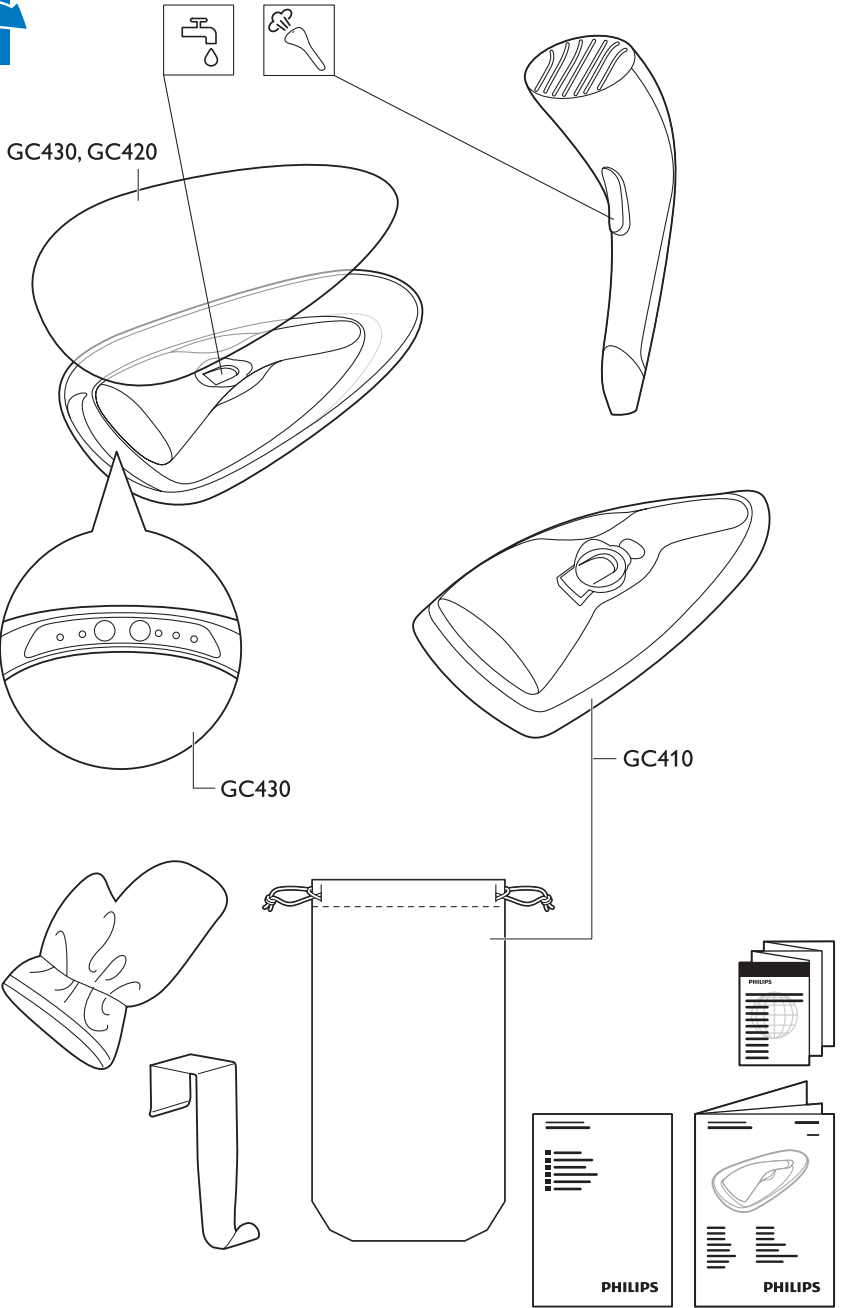
CompactTouch  
GC400 series

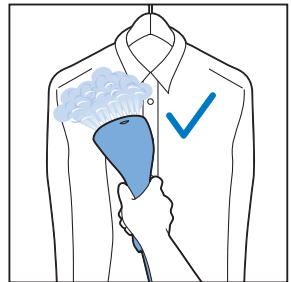
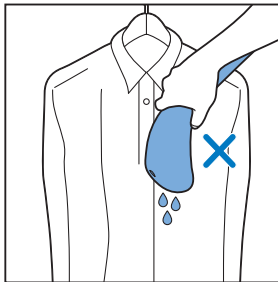
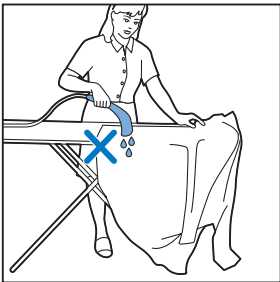
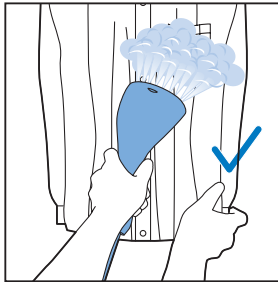
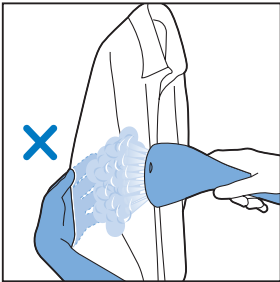
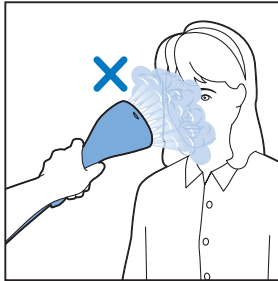
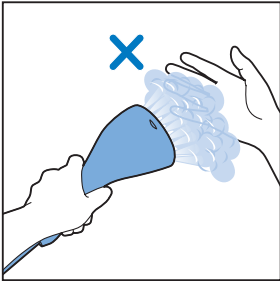
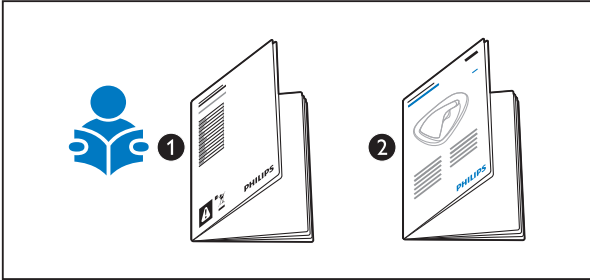


User manual / 用户手册

**PHILIPS**

	3		SAFETY AUTO OFF	安全自动关熄 GC430	10
	4				11
	5				12
	6				13
	8				17
	自动清洁 GC430				9







**EN** Your appliance has been designed to be used with tap water. In case you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to check the water hardness first with the test strip provided. Immerse all the squares on the test strip in tap water for 1 second. Shake off excess water for 60 seconds. Check how many squares have changed color and refer to the following table for water recommendation. Do not consider color changes on a minor part of a square or colors that change after 3 minutes.

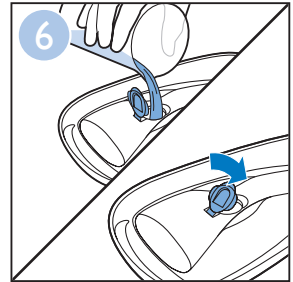
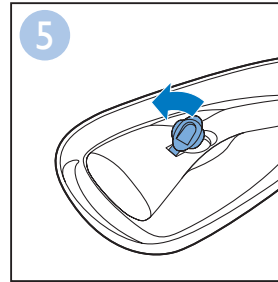
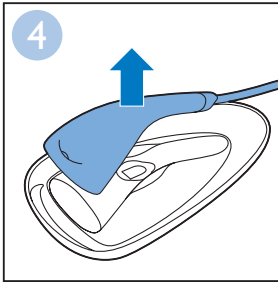
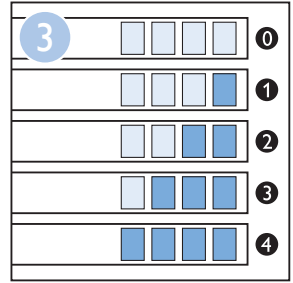
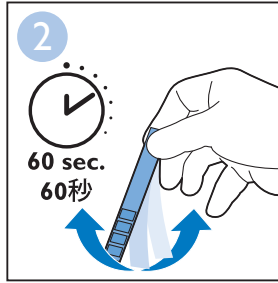
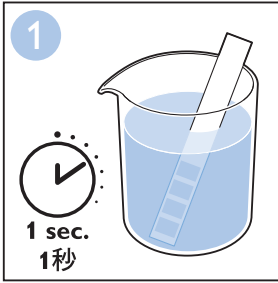
Squares with colour change	Water hardness	Water recommendation
0	Very soft water	Tap water
1	Soft water	Tap water
2	Medium hard water	Distilled or purified water
3	Hard water	Distilled or purified water
4	Very hard water	Distilled or purified water

Do not add perfume, vinegar, mineral water, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

**ZH** 根据设计，您的产品适合使用自来水。如果您所居住的区域水质较硬，水垢积聚非常快。因此，建议先用随附的测试条检查水的硬度。将测试条上的所有方块浸入自来水中 1 秒钟。甩动 60 秒，甩掉多余的水份。检查变色的方块数并参阅下表了解推荐用水。对于方块上的一小部分变色或 3 分钟后的变色不必考虑。

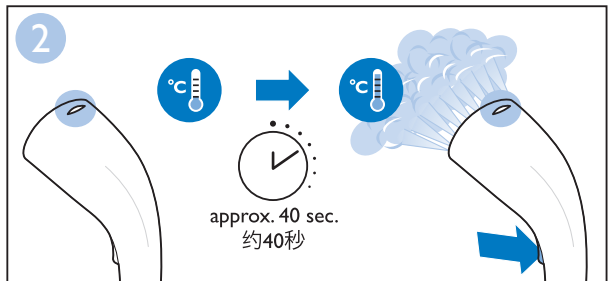
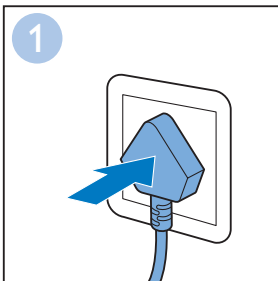
变色方块	水硬度	推荐用水
0	水很软	自来水
1	软水	自来水
2	中等硬水	蒸馏水或纯净水
3	硬水	蒸馏水或纯净水
4	水很硬	蒸馏水或纯净水

切勿向水箱中加入香水、醋、矿泉水、淀粉、除垢剂、烫衣剂、经化学除垢后的水或其他化学品，这些会造成喷水、留下棕色污渍或损坏您的产品。

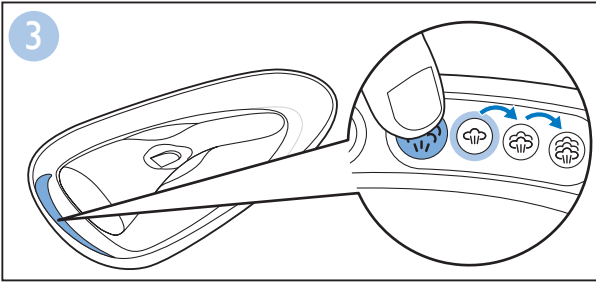


EN The light goes on when the steamer is plugged in. It takes approximately 40 seconds for the steamer to heat up sufficiently and be ready for use. During first use, press the steam trigger for 20 seconds. Water is pumped to the steamer head to be converted into steam.

ZH 蒸汽挂烫机接通电源后，指示灯会亮起。蒸汽挂烫机充分加热并准备就绪约需要 40 秒。首次使用时，按蒸汽开关 20 秒。水被抽到蒸汽喷头以转化为蒸汽。



EN GC430 only / 仅限于 GC430

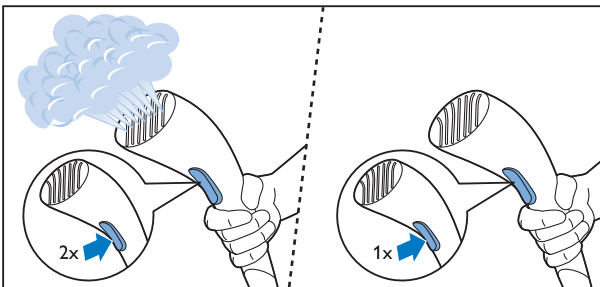


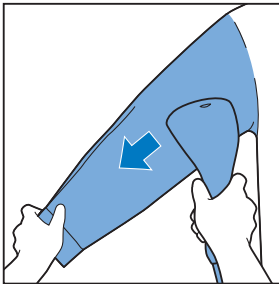
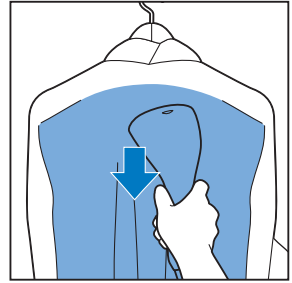
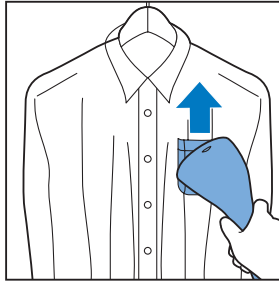
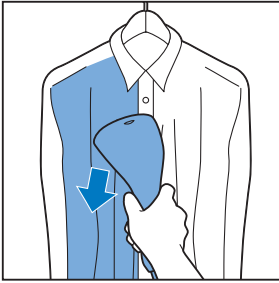
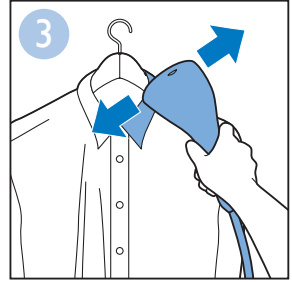
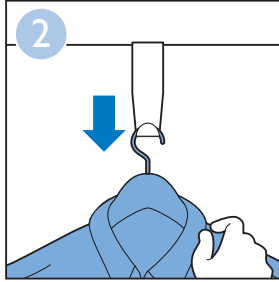
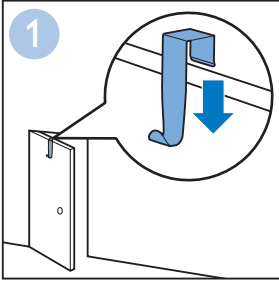
EN **GC430 only:** To activate the steam lock for continuous steam, tap the steam trigger twice. To deactivate the steam lock, tap the steam trigger once.

**Note:** Always deactivate the steam lock when the steamer is placed on the base or not in use.

ZH 仅限于 GC430: 要启用蒸汽锁以获得持续蒸汽, 请轻击两次蒸汽开关。要禁用蒸汽锁, 请轻击一次蒸汽开关。

注意: 蒸汽挂烫机放在底座上或未用时, 请始终禁用蒸汽锁。



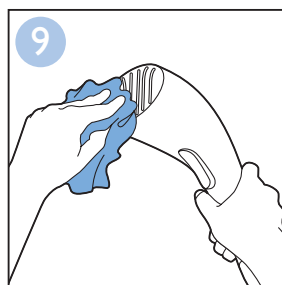
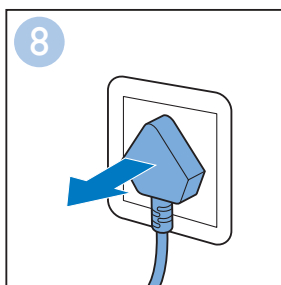
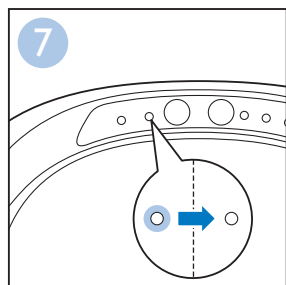
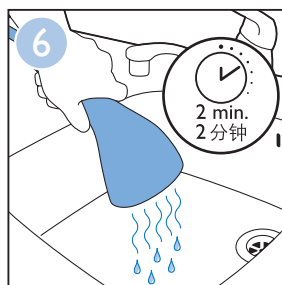
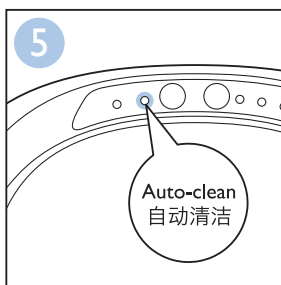
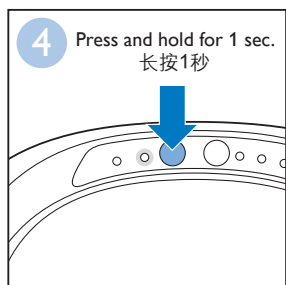
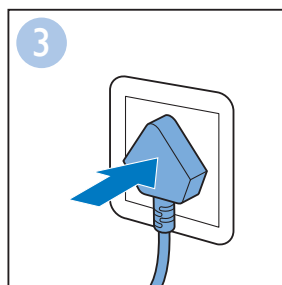
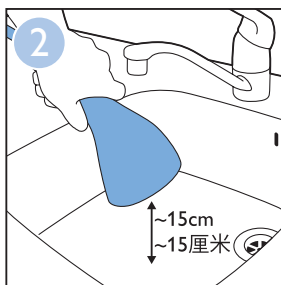
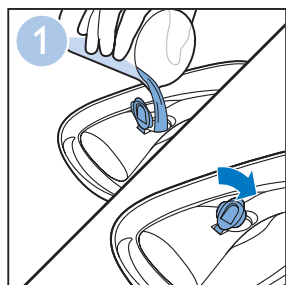




**EN GC430 only:** To maintain optimal steam performance, it is important to remove scales and impurities inside the appliance regularly. Therefore, it is recommended to perform the Auto-clean function once every two weeks.

Fill the water tank fully with water.  
Press and hold the Auto-clean button for 1 second to activate the process. Never immerse the steamer head in water.

**ZH** 仅限于 GC430: 为了保持最佳的蒸汽熨烫性能, 定期去除产品内部的水垢和杂质是很有必要的。因此, 建议每 2 周执行一次自动清洁功能。给水箱注满水。按住自动清洁按钮一秒以启动清洁过程。切勿将蒸汽喷头浸入水中。

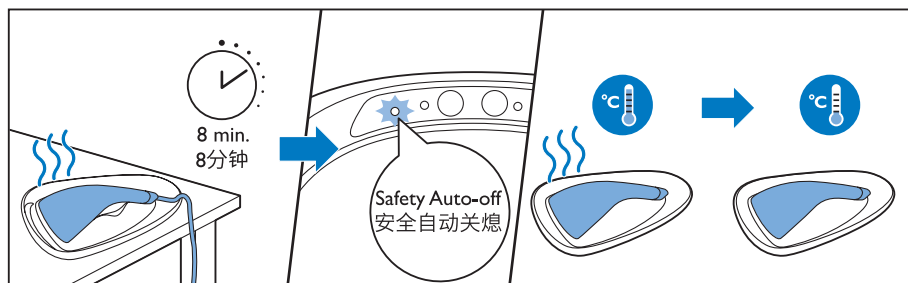


**SAFETY  
AUTO  
OFF**

**安全自动关熄**

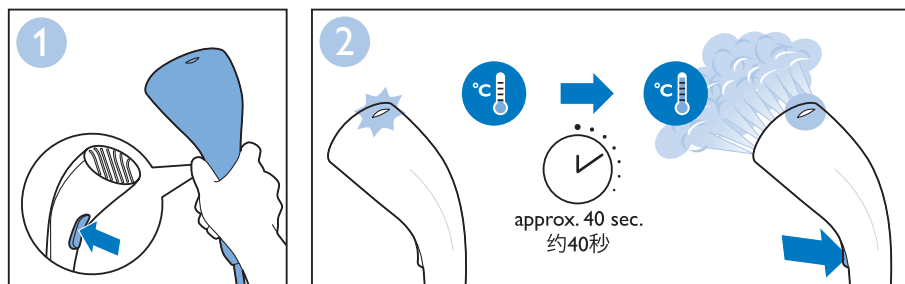
**EN** **GC430 only:** After 8 minutes of non-use, the Safety Auto-off light will go on and the steamer cools down.

**ZH** 仅限 GC430:  
如果 8 分钟未使用, 安全自动关熄指示灯会亮起, 蒸汽挂烫机开始冷却。



**EN** Press the steam trigger to let the steamer reheat.

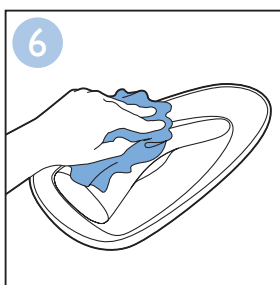
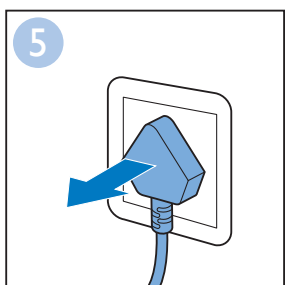
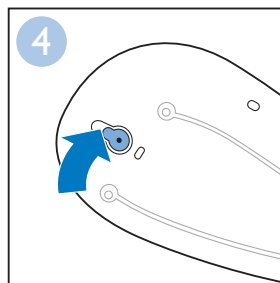
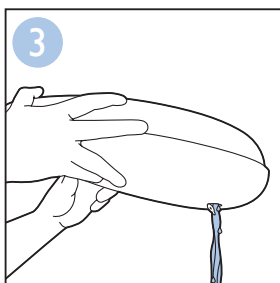
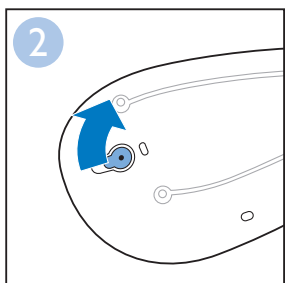
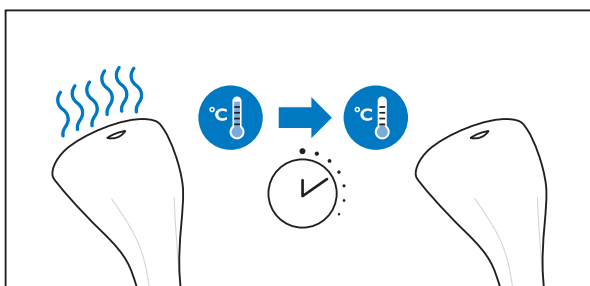
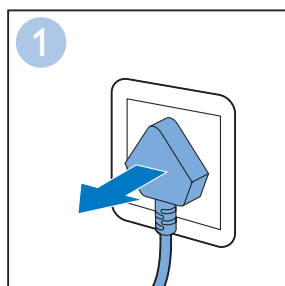
**ZH** 按下蒸汽开关可重新加热蒸汽挂烫机。

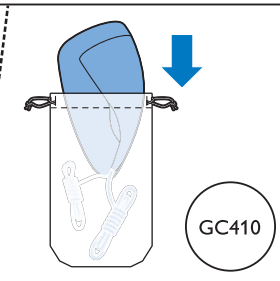
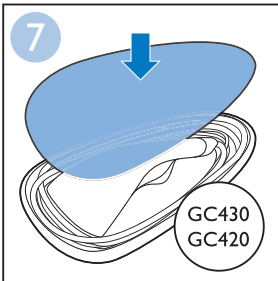
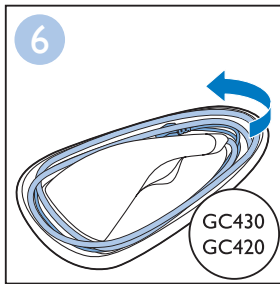
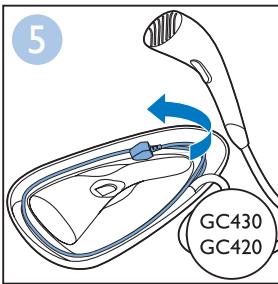
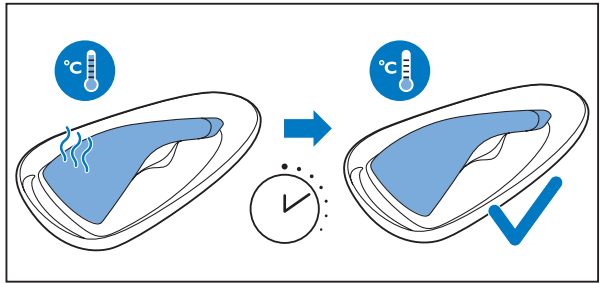
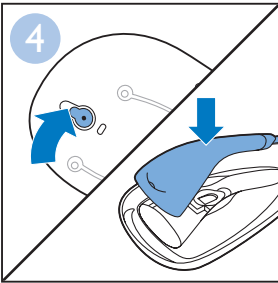
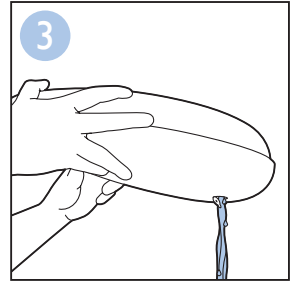
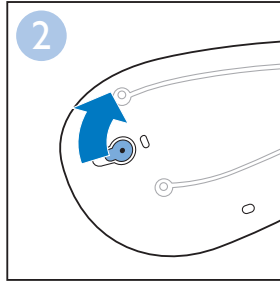
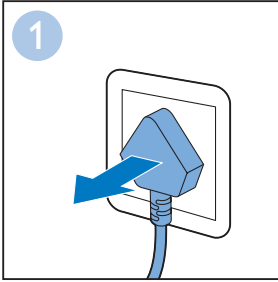




EN Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol, or acetone to clean the appliance. Clean the appliance and wipe any deposits off the steamer head with a damp cloth and a non-abrasive liquid cleaning agent.



ZH 切勿使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如酒精、汽油或丙酮）来清洁本产品。用湿布和非腐蚀性液体清洁剂清洁本产品，并擦去蒸汽喷头中的沉淀物







Problem	Possible cause	Solution
EN The steamer does not produce any steam.	The steamer has not heated up sufficiently.	Let the steamer heat up for approximately 40 seconds before you use it.
	You have not pressed the steam trigger fully.	Press the steam trigger fully.
	The water level in the water tank is too low.	Refill the water tank before continue steaming.
Water drips from the steamer head.	The steamer head has not heated up sufficiently.	Let the steamer heat up for approximately 40 seconds before you use it.
	You may have pressed the auto-clean button (GC430 only).	Avoid pressing the auto-clean button during steaming.
The steamer produces a pumping sound and vibrates.	Water is pumped to the steamer head to be converted into steam.	This is normal.
There is water coming out from underneath the base.	The cap of the filling/emptying opening has not been closed properly.	Close the cap of the filling/emptying opening properly.
Nothing happens after I press the auto-clean button. (GC430 only)	There could be a connection problem.	Check if the mains plug is inserted properly in the wall socket and if the wall socket is working properly.
	There is insufficient water inside the water tank.	Fill the water tank fully with water first before you use the Auto-clean function.
	You have not hold the auto-clean button	Press and hold the auto-clean button for 1 second to activate the process. When the process is activated properly, you will see the auto-clean light blinking on the left side of the button.
Some steam comes out of the steamer during the Auto-clean process.	The steamer may produce some steam at the start of the Auto-clean process, especially if the steamer head it still hot from the previous steaming session.	This is normal.
	The steamer may produce some steam at the end of the Auto-clean process. This happens because the steamer evaporates the remaining water to prevent water from spitting out at the start of the next steaming session.	This is normal.

	Problem	Possible cause	Solution
EN	Halfway through the Auto-clean process, the steamer base vibrates louder.	The water tank is empty.	Fill the water tank fully with water before you start the Auto-clean process.
	The cover cannot be properly closed.	The cords are not wound up properly.	Make sure the steam hose and mains cord are properly wound around the water tank. First wind up the mains cord and then the steam hose in the groove inside the base. Refer to section   .

问题	可能的原因	解决方法
ZH 蒸汽挂烫机没有产生蒸汽。	蒸汽挂烫机未充分加热。	让蒸汽挂烫机加热约 40 秒后再使用。
	水箱中的水位太低。	为水箱加水，然后再继续熨烫衣物。
	您没有完全按下蒸汽开关。	完全按下蒸汽开关。
	蒸汽挂烫机需要为首次使用做准备。	蒸汽挂烫机加热之后，您需要按住蒸汽开关 20 秒以开始产生蒸汽。
水从蒸汽喷头滴出。	蒸汽喷头未充分加热。	让蒸汽挂烫机加热约 40 秒后再使用。
	您可能按下了自动清洁按钮（仅限 GC430）。	蒸汽熨烫时应避免按下自动清洁按钮。
蒸汽挂烫机会产生抽水声和震动。	水被抽到蒸汽喷头以转化为蒸汽。	这是正常的。
底座下面冒水。	注水/排水孔盖未盖好。	盖好注水/排水孔盖。
按下自动清洁按钮后没有任何反应（仅限 GC430）。	可能是连接问题。	检查电源插头是否正确插入电源插座，以及电源插座是否正常工作。
	水箱内水量不足。	先给水箱注满水再使用自动清洁功能。
	您未按住自动清洁按钮。	按住自动清洁按钮一秒以启动清洁过程。正确启动清洁过程后，会看到按钮左侧的自动清洁指示灯开始闪烁。

## 问题

## 可能的原因

## 解决方法

蒸汽挂烫机在自动清洁过程中有一些蒸汽冒出。

蒸汽挂烫机在自动清洁过程开始时会产生一些蒸汽，特别是前一次蒸汽熨烫结束后蒸汽喷头仍很热时。

这是正常的。

该蒸汽挂烫机可能会在自动清洁过程结束时产生一些蒸汽。这是因为蒸汽挂烫机将残留的水蒸发出来，以避免在下一次开始蒸汽熨烫时有水喷出来。

这是正常的。



在自动清洁过程的中途，蒸汽挂烫机的底座振动并发出很大噪音。

水箱没有水

先给水箱注满水再开始自动清洁过程。

无法盖好盖子。

未正确卷起电源线。

确保蒸汽管和电源线已正确卷起在水箱上。首先卷起电源线，然后再将蒸汽管放在底座内的沟槽中。请参阅   部分。





# PHILIPS

产品 : 飞利浦手持式蒸汽熨烫刷  
型号 : GC430  
额定电压 : 220V~  
额定频率 : 50Hz  
额定输入功率: 1200W  
生产日期 : 请见产品本体  
产地 : 中国

飞利浦（中国）投资有限公司  
上海市天目西路218号1602-1605  
全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005, GB4706.84-2007  
制造

# PHILIPS

产品 : 飞利浦手持式蒸汽熨烫刷  
型号 : GC420  
额定电压 : 220V~  
额定频率 : 50Hz  
额定输入功率: 1000W  
生产日期 : 请见产品本体  
产地 : 中国

飞利浦（中国）投资有限公司  
上海市天目西路218号1602-1605  
全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005, GB4706.84-2007  
制造

# PHILIPS

产品 : 飞利浦手持式蒸汽熨烫刷  
型号 : GC410  
额定电压 : 220V~  
额定频率 : 50Hz  
额定输入功率: 1000W  
生产日期 : 请见产品本体  
产地 : 中国

飞利浦（中国）投资有限公司  
上海市天目西路218号1602-1605  
全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005, GB4706.84-2007  
制造

请妥善保管本使用说明书

发行日期 : 30/08/2013





Specifications are subject to change without notice.

技术规格如有变更，恕不另行通知。

©2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved / 保留所有权利。

Document order number / 文件编号: 4239.000.8353.3

